

Paulus En Abut Titus Ake Dirup Mbanggigi Wene

¹ Nabut Titus wai.

An Paulus Ala ayeloman Yesus Keretus en lakbigik menda baninggigi ako yukhisogon o.

It awakwa Ala en miginipigi ako enendawi Yesus avyarat ombakluk des erogo wugwi, eke, avyarat wene ako wok-baluk, enendawi eve vaga ogarit lagwi, ogagu dogopwak yiluk, lakbigik menda baninggigi.

² Avyarat wene nit nenendawi Yesus ovaga vangabaluk, avyarat umbutu-niniselok, niniluk mondok-mondok dogosogon o, Ala en yagagi ako, okninivupwak yiluk, nenendawi vonggaluk wenggelek agurik.

Ala huluk yagaligadek avyarat adigat yagaliga ako en, “Iniluk mondok-mondok dogosogom o,” yiluk, o yi ao wakegetek hegek, hologo bagagi ako, o muk erogo hologo bagagi ovara, ³“O andi hudi vaga sigam asogon,” imbitigi ako nenagap wendarisiga menda Ala en, “Paulus An nawene yugirigya dogopwak o,” yiluk, yavup ninggimu baninggigi ako awakwa wisane yugirigya vaga, sigam aga o.

⁴ Ai nabut Titus wai. Niperen Yesus avyarat ombasagwi ako vaga hat nabut dombok agagindikmu, wene yi yukhisogon.

Nenasin Ala, nenagap wendarisiga menda Yesus Keretus Ala en denogo lakba wagagi ako iperen habwa en okhitwis, hendawi ugun wadok dek adenggen dogonyok yiluk, okbagagwi, ogagu dogopwak.

Titus o Kereta dugwit, ogagya dogop yugogogi wene

⁵ An ogagetek baluk wagagis ako hologo bugu, eke, o kota adik-adik Ala aburi enasini dogopwak yiluk, “Ap andi menda mondok okbisaup,” yukhogogis ako mondok okbugu, ogagya dogonyok yiluk, hat ovok o Kereta bagaluk, an wulu wagagis. ⁶ Ala aburi enasini dogopwak yiluk mondok okbisaup ako andi, avakwa en weyak ogagatek vaga enane enovaga biselagwidek halok, enogwa ambiat wogo halok, enaburi avyarat ombasagwi halok, avakwa en, “Ap andi aburi en ugun-ugun ogarit nagu dugwit, inisai-enasini enane hulisagwi dek ovara, enaruk wakitek ayai!” yagalagwi dek halok, adigat mondok okbisaup sek.

⁷ It ap Ala aburi enarum dogop ako andi, Ala eyavup ogasagwi atma, weyak ogagu-selok avakwa enane enovaga bisagunen, sek adigat ogarit lagu dogopwak o. It ombasagwi adigat ogarup umbutwi, enaninis mbikit agwi, amburup nenek oginivisiga menda enagaum erogo nunggi, war-wat yugwi, avakwa enayoparip hedaguluk, wewes okbugwis, ogasagwi halok, ap andi menda mondok okbisaup dek. ⁸ Ata, ap enaganiya isagu-selok, sek ogarup enendawi hunik umbutu-selok, enendawi werek halok, atma nggedok ogagu-selok, Ala wene wokbaluk sek adigat ogagu-selok, ogarup agya hegek ovara, enendawi yunggubaluk, mbup yugu-selok, ap andi menda mondok okbisaup sek. ⁹ Avyarat wene Yesus avok mamulik andi, it ndatak nggirik-nggerok vagogo iniselok mondok okbisaup sek aro. Vagago dugwit, wene adem Ala aburi vagago dogop modo wene andi vaga avakwa enendawi aik watbugu dogopwak. Eke, it nin modo wene ako waup enanggon ombasagwi halok, wapwak yiluk, ambi inim enaruk watu dogopwak.

¹⁰ Ap enane, “E o,” yiluk, hunggitek dugwit, enane amburup dititik yagan nagwis, avakwa enambutmu ungwi, ogasagwi andi, it eneyave wisane ovara, it Yakuri

menda nin en huluk wene yugurugu dugwit, 'Henagap wendarupwak yiluk, henagamut mbales,' yiluk, yagalagwi menda andi, eneve iya iren ogo anderogo ogarit nelagwi. ¹¹ It ap andi, wene mamulup dek menda mamulirugu dugwit, ap enabut-enogwa wisane inim enendawi avut dagauk-mbagauk oginivit lendagwi. Eke, it avakwa enangge hedaguluk, enanggadi arup menda hegek, ogasagwi. Anderogo atma, it enane mondok dek erogo bugu dogwen. ¹² Ap navi Kereta menda ambi en iri dugwit,

“It ap o Kereta menda andi, mondok enane huluk yagalagwi menda aro.

Yangge edup en ap ugun hivirinivisiga hak, it anderogo dugwit,
enanggatek en enovadek agarwik o,”

yiluk, ¹³ yugeragagi ako andi, avyarat yagagi o. Anderogoma, it huluk wene musek lendagwi andi, Yesus Keretus wene avyarat umbutugwa ako mondok wadok dek vagogo dogopwak yiluk, hane anye vaga enaruk watya dogwen. ¹⁴ Eke, Yakuri menda enarivit mbilinisagwi wene inim, it ap avyarat wene hekbaluk, enendawi ugun wenggelogo, “Yerogo ogarup, nderogo ogarup,” yagan nelagwi wene ako inim, “Dibaup moga,” yiluk, hane anye vaga enaruk watya dogwen.

¹⁵ It avakwa enendawi sek adigat dugwit weyak ombasagwi dek, Averiniki enendawima yi sek, yi weyak, yugirigya hegek ogasagwi halok, yi menda ndi menda Ala en naup moga dek bagagima, it huluk wene yagalagwi menda en, “Naup moga,” yugu-sigik nunggu-selok, enendawi weyak asigadek. Sek aro. Eke, it avakwa Yesus avyarat embetetek weyak adigat ogasagwi halok andi, it ambi nano vaga enendawi sek okhedabuk. It ogarup enendawima wenggelisagwi inim, enendawi ombasagwi

inim, andi weyak adigat dogosogon. ¹⁶ It ap huluk wene ['Henagap wendarupwak yiluk, henagamut mbalup,' eke, 'Andi naup moga,'] mamuleralagwi menda andi en yugu dugwit, "Ala ninelup," yagalagwi ovara, it ogarit lendagwi vaga en, "Ala nenanggon," umbutu dugwit, yagalagwi, yiluk, yedok iniselagwi. Ala wene hunggitek sovalogo baik lagu dugwit, sek ambi ogasagudek weyak adigat ogasagwima, alon edok werek iniselagwi.

2

Modo wene halok adigat mamulirigya dogop wene

¹ Hat verak, Ala aburi Yesus ovaga vanggaluluk ngarogo ogarit lagu dogop modo wene ako ndatak mamulirigya dogwen. ² It ap enanggok andi, enendawi suam watwis, enovavut sek agwi, enendawi werek agwi, it enendawi Yesus avyarat ombasagwi ako wadok dek agwi, anderogo dogopwak yiluk, yugirigya dogwen. Avakwa ovok erogo avyarat enendawi hunik okbugwis, eke, anggin enovaga agya halok enendawi mbuk dugwit, wugwi, ogagu dogopwak yiluk, yugirigya dogwen.

³ It akwa enanggok andi, yi menda ndi menda ogagu dugwit, Ala agayuk wutu dogopwak yiluk, ap enanggok yugeraup yukhigis ako ndatak yugirigya dogwen. Enabis atok vaga wolok nagwis, amburup nenek oginivisiga menda enagaum erogo nunggi, andi ogagu dogop dek. Ata, eve wene halok adigat mamulirugu dogopwak yiluk, yugirigya dogwen. ⁴⁻⁵ Avakwa en Ala wene miyuk-meyan erogo bagu sao en, it akwa ndugum ako en enaguni inim, eneyagi inim, enendawi hunik agwi, enendawi werek agwi, avakwa enabwa en sek okbugwis, enawi sek erogo unde wakedugwi, akwa enendawi sek adigat dugwit, enaguni enavema seve yiluk, enane hunggwis,

ogagu dogopwak yiluk, it akwa enanggok ako en akwa ndugum mamulirugu dogopwak.

⁶ Eke, it ap sawe andi, anderogo enendawi werek dogopwak yiluk, enaruk watya dogwen. ⁷ Avakwa hat vaga il wakhegek ogagu dogopwak yiluk, hat yi ogagek ndi ogagek ogagya dugwit, sek adigat ogarit lagya dogwen. Ogarit lagya dugwit, wene mamuleraliga ako, hat hane inim lobalogo ugun-ugun mamulirigya, hagayuk dek un enda-enda wene adigat yugirigya, ogagya dogobuk. ⁸ Ata, hat wene yugirigya dugwit it ap hane waup “Nenanggon,” ombasagwi ako en, 'Hat wene weyak yagas,' yiluk, nena-vok yusogombuk ma, it enanggadi arupwak yiluk, hane sek adigat yugirigya dogwen.

⁹ It avakwa enayeloman ako andi, enasini en yugurugwi ako, enavema seve yiluk, enane hobaluk, wene onngo yugeregetek iniselok, enasini enendawi hunik dogopwak yiluk, yugirigya dogwen. ¹⁰ It avakwa enayeloman ako andi, enasini enangge enonggop wugu dogop dek. It ako andi, yi ogagek ndi ogagek ogagu dugwit sek ogarit lagwi vaga avakwa nin ako en, “Nenagap wendarisiga menda Ala wene wasogom,” ombarupwak yiluk, “Henasini enangge wegetek vipak erogo dogones,” yiluk, yugirigya dogwen.

¹¹ Andi, Ala nenabwa en okbininaliga wene ako, avakwa enagap wendarupwak yiluk, it ovok erogo enake sigam agagi. ¹² Sigam agya halok, wene andi vaga Ala en, “Hit o wen-vaga yoma dugwit Ala henalon embetetek weyak ogasagwi inim, wen-vaga ogarup henendawi ning-gya inim, hekbaluk, henendawi werek akluk, weyak ogagetek sek adigat dugwit, Ala wene wokbaluk ogarit lagu dogones o,” yiluk, yukneraliga. ¹³ Yukneraligama, yogak ogagu dugwit, Nenasin Ala ombok nenagap wendarisiga menda Yesus Keretus, mondok abinak werek

dugwit sigam ari warup ako vaga nenendawi vonggaluluk wenggelek werékma, nenadenggen vaga sokhelagwi o.

¹⁴ Nit yi weyak ndi weyak ogasagwi ako ogagu dogoguvén yiluk, At Yesus ako nit avyarat ombasagwi menda nenonggo mbalogo heda visibininigiluk, At eyave wogeragagi. Eke, “An naburi nake denek dugwit, sek ogarup enendawi adenggen vaga ogarit lagu dogopwak,” ombakluk, nenomaluk horogo bininigiluk, nit nenake At eyave wogeragagi.

¹⁵ Yi wene ndi wene yukhisiga yi, yugirigya dogwen. Ala en hat yavup yi andok okbagagagima, hane anye vaga enaruk watya, enanggadi watya, ogagya dogwen. Eke, ap ambi en hat sovalogo bagaup meyan.

3

Ala aburi halok ogagu dogop wene

¹ Avakwa en it o arum agarwik *pemerintah* inim, it ap o vagogo agarwik inim, enavema dugwit, enane hunggwis, eke, sek ogarup ambi werék agya halok, “Ogagu dogosogom o,” umbutwi, ogagu dogopwak yiluk enelup erogo yugirigya dogwen.

² Ap ambi miyuk-meyan erogo bagwi, war-wat yugwi, ogarubuk. Ata, enendawi yanggalek dugwit, yi ap ndi ap ovok erogo enendawi sovalek vaga woginipu dogopwak yiluk, yugirigya dogwen.

³ Nit ogo, muk anderogo ndatak, wes ovagak werékma, wene yuknirugwi ako hunggitek, sup adikmu nomo yagan lagwi, ap ambi ayeloman yugugu halok, “E o,” yiluk, ogasiga andi hak, nit nenendawi ninggya halok ogarup nenendawi hogop ombasagwi ako dombok ogagwi, ogagu lagagup. Yi menda ndi menda ogarit lagu dugwit, weyak dombok ogagwi, nanggon-hanggon yugwi, naninis-haninis yugwi, andi menda adigat ogagu lagagup

ovara, ⁴ nenagap wendarisiga menda Ala en yi avakwa ndi avakwa enabwa en sek okbininaup ako, sigam ari wagya lagagirik, ⁵ nenagap wendakninipigi. Nit sek ogagu lagagup vaga nenagap wendakninipigibuk. Ata, At aigwak abet en nit Yesus avyarat ombasagwi ako nenendawi weyak horogo baluk, swi endarogo bininggu, Averiniki en nenendawi swi ogovak higitninipu, ogagagi andi vaga nenagap wendakninipigi.

⁶ At nenagap wendarisiga menda Yesus Keretus vaga Ala en Averiniki nggilup-nggilup erogo wokneragagi. ⁷ At Ala nenabwa en okbininggigi vaga, “Wene enovaga bisaup dek o,” yiluk, mondok sek okbininggu lagagirik, ap ambi asin eyase hedaliga hak, nit niniluk mondok-mondok dogop nenape wenggelek ako hedaguluk, Averiniki nggilup-nggilup erogo wokneragagi.

⁸ An wene yukhisiga yi, avyarat o. It avakwa enendawi Ala ovaga vanggabuluk, avyarat ombasagwi ako enendawi dibaluk, yi yavup ndi yavup sek menda ogagu dogopwak yiluk, an yukhisiga yi, ninggi-nanggi hane anye vaga yugirigya dogwen. Avakwa ovok erogo “Wene yi, sek aro,” yiluk, welagwi vaga sek ambi okhedaup atma, yugirigya dogwen.

⁹ Ap wes ovagak enunggut dugwit wene onngo-onngo yugwi inim, ap enadem mbilinggwis inim, Musa wene mbalek vaga, “Yerogo-nderogo,” yugu dugwit wunumuk yugwi inim, andi ogarit lagu dugwit, atok vaga andoma ambi okhedaup dek hegek un enam warogo yugusim, hekbaup aro. ¹⁰⁻¹¹ Ap ogotbisaliga menda ako en eve wene hekbaluk, weyak adigat ogarit lagya vaga weyak onngo ovaga horabetagas hegek, ogarit landiga helupma, elap mberen vaga aruk watbaluk, hekbaup aro.

Wene atok vaga yugogogi wene

¹² An o sogwes ogagya mbeda o Nikopolis andoma dogop imbitirikmu, an en ap Aretemas a, ap Tikikus a, ambi lakba wagya neyalok, andoma werekma, hat hodo erogo nadema warinok yiluk, ogagya dogwen. ¹³ Ap Apolos ako inim, wene amburup mbalisiga menda ap Senas ako inim, hodo erogo lakbisa wagya dugwit, it enangge-enangge dek halok, wogerano. ¹⁴ It nit menda andi en, avakwa enangge dek halok,* okbugu dogopwak yiluk, yavup sek erogo ogarup mamulhidugu dogopwak. Andi ogagu-selok, enggen yigitek dogosogom buk o.

¹⁵ It ap ninim agurik ovok erogo an ninim en “Wa,” yukhisagwi o. Eke, it Yesus Keretus avyarat umbutu dugwit, enendawi hunik okbininalagwi hinim agipik andoma ovok erogo “At Paulus en 'Wa,' yukheraga o,” yiluk, yugerano.

Ala henabwa en okbugugu dogopwak o. Nabut wa!

* 3:14: 'Enangge dek' yagagi andi, adem andi yi menda ndi menda ndugerek-ndagarek ogasagwi ako menda. Wakhegek, erom a, is a, yum a, yaga andugun, peram a, ata yavup okhedaup meyan halok a, anderogo wane-wane dek halok, nit ap Kerisen menda en okbisaup.

Ala wene Nggem enane vaga dirup warek
Portions of the New Testament in the Nggem language of the Papua
Province of Indonesia

Bagian-bagian dari Perjanjian Baru dalam Bahasa Nggem

Copyright © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 Tim Penterjemah Bahasa Nggem (The Nggem Translation Team)

Language: Nggem

Translation by: The Nggem Translation Team (Tim Penterjemah Bahasa Nggem)

Contributor: Wycliffe Bible Translators

Hak Cipta © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 untuk teks bahasa Nggem berada pada Tim Penterjemah Bahasa Nggem, Kecamatan Kobakma, Kabupaten Mamberamo Tengah, Papua, Indonesia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

42dfb01e-28b6-5c50-b364-940fa19db828